

## Missione cattolica di lingua italiana

### 3007 Bern

Chiesa Madonna degli Emigrati,

Bovetstrasse 1

031 371 02 43

[www.kathbern.ch/mci-bern](http://www.kathbern.ch/mci-bern)

[www.missione-berna.ch](http://www.missione-berna.ch)

[missione.berna@kathbern.ch](mailto:missione.berna@kathbern.ch)

### Missionari Scalabriniani

P. Antonio Grasso, P. Enrico Romanò,

P. Gildo Baggio

### Segreteria e permanenza telefonica

Orari di apertura

Lu 08.30–12.30, pomeriggio chiusura

Ma–Ve 08.30–12.30, 14.00–17.00

Elena Scalzo, [Elena.Scalzo@kathbern.ch](mailto:Elena.Scalzo@kathbern.ch)

Elisa Driussi, [Elisa.Driussi@kathbern.ch](mailto:Elisa.Driussi@kathbern.ch)

### Suora San Giuseppe di Cuneo, collaboratrice pastorale

Sr. Albina Maria Migliore

**Diacono** Gianfranco Biribicchi

[gianfranco.biribicchi@kathbern.ch](mailto:gianfranco.biribicchi@kathbern.ch)

**Catechista** Maria Mirabelli

[maria.mirabelli@kathbern.ch](mailto:maria.mirabelli@kathbern.ch)

**Collaboratrice sociale**

Roberta Gallo, 079 675 06 13

[Roberta.Gallo@kathbern.ch](mailto:Roberta.Gallo@kathbern.ch)

Ma, Gio, Ve 15.00–18.30, Me 09.30–13.00

**Com.It.Es Berna e Neuchâtel**

[com.it.es.berna@bluewin.ch](mailto:com.it.es.berna@bluewin.ch)

### Samstag, 15. Juni

18.30 Eucharistiefeier in der Kirche der MCLI

### Sonntag, 16. Juni

09.30 Eucharistiefeier auf Italienisch in der Kirche S. Antonius, Bümpliz

11.00 Eucharistiefeier in der Kirche der MCLI

18.30 Eucharistiefeier in der Kirche der MCLI

### Samstag, 22. Juni

18.30 Eucharistiefeier in der Kirche der MCLI

### Sonntag, 23. Juni

09.30 zweisprachige Eucharistiefeier auf Italienisch in der Kirche S. Antonius, Bümpliz

18.30 Eucharistiefeier in der Kirche der MCLI

### Wochentags

Unter der Woche findet jeden Tag um 18.30 die Eucharistiefeier in der Kirche der MCLI statt.

Per l'agenda completa, consultate il mensile «Insieme» e il nostro nuovo sito [www.missione-berna.ch](http://www.missione-berna.ch).

## «I Care»

### Ein musikalisches Theaterstück über Liebe, Respekt und Harmonie zwischen Mensch, Gott und Schöpfung.

Seit mehreren Monaten bereiten die Kinder der catechetischen Gruppen und die Chöre der Mission eine musikalische Aufführung vor, die das pastorale Thema zusammenfasst, das uns in diesem Jahr geleitet hat: «Prenderci cura di...».

Am 16. Juni werden wir auf der Bühne stehen und in drei Akten den Weg von der Harmonie, die Gott am Anfang der Geschichte geschaffen hat, zum Chaos darstellen, das wir Menschen manchmal verursachen, wenn wir unsere Freiheit missbrauchen. Wenn wir lernen, uns um uns selbst, unseren Nächsten, unsere Beziehung zu Gott und der Schöpfung zu kümmern, werden wir in der Lage sein, die ursprüngliche Harmonie wiederherzustellen, wie sie in Gottes Plan vorgesehen war.

Wir brauchen keine grossen Gesten, sondern kleine tägliche Taten der Liebe.

In der Aufführung werden wir durch Gesang, Tanz, Bilder und Aktionen diese Bewegung und die Hoffnung beschreiben, dass jeder von uns seinen eigenen Beitrag leisten kann.

Wir laden Sie ein, sich uns anzuschliessen. Es wird ein Fest werden!

P. Antonio



## Mision católica de lengua española

### 3072 Ostermundigen, Sophiestrasse 5

c.s. Emmanuel Cerda

[emmanuel.cerda@kathbern.ch](mailto:emmanuel.cerda@kathbern.ch)

031 932 16 55 y 078 753 24 20

**Bazar:** [ines530@gmail.com](mailto:ines530@gmail.com)

Inés Dörig Bastidas

**Catequesis:** [sanchezlicea@me.com](mailto:sanchezlicea@me.com)

Armando Sanchez

**Mayores:** [leonorcampero@hotmail.com](mailto:leonorcampero@hotmail.com)

Leonor Campero Dávila

**Música:** 076 453 19 01, Mátyás Vinczi

**Sacristanes:** 031 932 21 54

Maciel Pinto y Sergio Vázquez

**Secretaría:** 031 932 16 06

[nhora.boller@kathbern.ch](mailto:nhora.boller@kathbern.ch)

**Social y cursos:** 031 932 21 56

[elizabeth.rivas@kathbern.ch](mailto:elizabeth.rivas@kathbern.ch)

[miluska.praxmarer@kathbern.ch](mailto:miluska.praxmarer@kathbern.ch)

**Misas:** 10 h en Ostermundigen,

16 h en Taubenstrasse 4, 3011 Bern

2do y 4to domingo de mes

12.15 h en Kapellenweg 9, 3600 Thun

### Nuestra agenda y actividades aquí: [www.kathbern.ch/mcle/](http://www.kathbern.ch/mcle/)

#### Los lunes, martes y miércoles

17.30 Vísperas

18.00 Rezo del Rosario

#### Los viernes

15.00 Exposición del Santísimo

18.30 Rezo del Rosario

19.00 Eucaristía

#### Los sábados

15.30 Catequesis

#### Domingo 16 junio

##### Primeras Comuniones

10.00 Eucaristía

16.00 Eucaristía, Berna

#### Domingo, 23 junio

10.00 Eucaristía

16.00 Eucaristía, Berna

## Jornadas suizas de los refugiados

### Una labor de la ONU y la Iglesia

En Suiza, cada verano se conmemora a los refugiados tres días: el Día Nacional del Refugiado, el Domingo del Refugiado y el Día Mundial del Refugiado.

Si bien el Día Mundial del Refugiado se celebra el 20 de junio de cada año, el Día Nacional del Refugiado en Suiza, cae el tercer sábado de ese mes y el Domingo del Refugiado en la Iglesia cae el tercer domingo de junio, este año el 16.

Cada año, el Día Nacional del Refugiado ofrece la oportunidad de sensibilizar a los suizos sobre los desafíos de la protección de los refugiados y la integración de las personas que han tenido que huir de sus países de origen. En Suiza, el Día Nacional del Refugiado lo organizan tradicional-

mente ACNUR (Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados), Ayuda Suiza a los Refugiados (Die Schweizerische Flüchtlingshilfe – SFH), la Secretaría de Estado de Migración (Staatssekretariat für Migration – SEM) y otros socios – como la Iglesia Católica. Al mismo tiempo, todo el mundo puede implicarse con motivo del Día Nacional del Refugiado y diversos actores locales también realizan actividades. Nuestra Misión, teniendo este trasfondo social, el de la migración, ha intentado desde siempre poner en primera línea la ayuda, el acompañamiento y la asistencia a los solicitantes de asilo y refugiados.

Cfr. <https://www.unhcr.org/dach/ch-de/aktiv-werden/fluechtlingstage/schweizerische-fluechtlingstage>